

報道関係者各位

NO. 10-142

平成 22 年 11 月 29 日

東京都港区芝 3-5-5 芝公園ビル 6 階

株式会社 旅キャピタル

代表取締役社長 吉村 英毅

<http://www.tabicapi.com/>

## 株式会社 タイムデザインへ国内航空券の提供開始

株式会社 旅キャピタル（東京都港区、代表取締役社長：吉村 英毅、以下旅キャピタル）は、株式会社 タイムデザイン（東京都港区、代表取締役社長：高松 祐三、以下タイムデザイン）と提携し、タイムデザインが提供する旅行商品制作 A S P に国内航空券の提供を開始いたしました。

これにより、タイムデザインが A S P で提供するダイナミックパッケージを最大で 3 日前まで予約を受け付ける事が可能となり、取扱い路線も大幅な拡大を実現し、エンドユーザー様、及び宿泊施設様に対して利便性の向上を図ることができます。

< 販売ページイメージ >



The screenshot shows a web interface for "Tour Reservation". At the top, there's a header with the company name and a navigation bar. Below the header, a main banner reads "ご要望に合わせて選べる2つのパッケージタイプをご用意しています".

Two main sections are visible:

- 「パッケージツアー」が断然お得です!!** (Package Tour is definitely cheaper!!)
  - ① 11月後以降の当季予定のツアーが予約可能です。
  - ② 行先と両方の航空運賃が同一のツアーです。
- 「ダイナミックパッケージ」で自由自在!** (Dynamic Package is free and easy!)
  - ① 出発日の3日前まで予約が受け付けられます。
  - ② 行先と両方の航空運賃を自由に選べます。
  - ③ 旅行期間中の宿泊日数を選べます。

Below these sections, there's a comparison table for "パッケージタイプの選択" (Package Type Selection). The table has columns for "パッケージタイプ" (Package Type) and "料金" (Price). The "ダイナミックパッケージ" (Dynamic Package) is highlighted.

パッケージタイプ	料金
パッケージツアー	11月後以降の当季予定のツアーが予約可能です。
ダイナミックパッケージ	出発日の3日前まで予約が受け付けられます。
自由旅行	行先と両方の航空運賃を自由に選べます。

At the bottom, there's a section for "予約条件" (Reservation Conditions) with a table for "チェックイン" (Check-in) and "チェックアウト" (Check-out) dates and times.

タイムデザインについて

業界で JAL・ANA 両方の競争力の強い航空券を活用して、宿泊施設が航空券付き宿泊プラ

ンを、宿泊施設のウェブサイトより直接販売できる仕組みを開発・運営しています。

宿泊施設のウェブサイトからお客様にダイレクトに旅行を提供することによって、

- ・宿泊施設ウェブサイト上での成約率の向上
- ・限定商品、顧客別の商品、更にクローズな会員向けの商品など商品の特異性
- ・そして価格競争力を持った商品

を提供することを可能としています。

【株式会社 旅キャピタル】

本社：東京都港区芝 3-5-5 芝公園ビル 6 階

社名：株式会社 旅キャピタル

代表者：代表取締役社長 吉村 英毅

資本金：195,000,000 円（2009 年 9 月現在）

URL：<http://www.tabicapi.com>

【株式会社 旅キャピタル運営サイト】

旅ウェブ <http://www.tabiweb.ne.jp/> エアーズゲート <http://www.air-j.com/>

e 航空券.com <http://www.e-koukuuken.com/> Aloha7 <http://aloha7.co.jp/>

CAS Tour <http://www.castour.com/> 旅ツウ <http://tabi2.jp/>

stayatjp <http://stayat.jp/> 旅 eets <http://www.tabieets.jp/>

【株式会社 タイムデザイン】

本社：東京都港区六本木 5-16-50 六本木デュープレックス M's 217

社名：株式会社 タイムデザイン

代表者：代表取締役社長 高松 祐三

資本金：35,300,000 円

URL：<http://www.timedesign.co.jp/>

【本件に関するお問い合わせ先】

株式会社 旅キャピタル

管理部 若林 嗣弘

☐Tel：03-3455-0836

☐Fax：03-3455-3609

☐E-MAIL：[wakabayashi@tabicapi.com](mailto:wakabayashi@tabicapi.com)